

SCHAEFFLER

Bolla di consegna  
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanaí út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100  
**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc, 70026 Modugno (BA)

2 Nota destinatario / Receiving Notes  
6 Porto / Freight  
7 Consegna / Delivery  
Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier  
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle  
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle  
Posta  
Incoterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Nota No. 23294403  
4 Data spedizione/ Shipping Date 03.01.2023  
Fattura/Invoice  
8 Nr./No.  
9 Data/Data

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738  
VAT reg.no.: IT04886950239  
"Ricevuta di consegna di verifica su qualità e quantità"

11 Ordine d'acquisto n. / Order No. 550004401801  
12 Nr. reparto/ Our Department AG/SSH-PLM5  
13 Tel. Bettina Skrapitsné  
14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466  
16 Nr. d'ordine/ Order No. 257291

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard  
20 Franco/ Free  
23/24 Lordo/ Gross 190,8 kg  
Assegnato/ Not Free X Netto/Net 143,0 kg  
21 Imballi/ Packing 1 x EW07  
22 Rif. spedizione/ Shipping Mark 14941898  
26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14249  
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address  
306326

27 Pos. 28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No. 29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack 30 Quantità / Quantity 31 Unità / Unit 40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-

10 2500163900 L-05113-0G17-13#Z  
Guid.Sleeve  
Boccola di guida  
063146410-0000-70

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Carico / Batch Quantità carico / Quantity 0035336580 1.100 PZ

Ursprungsland / Country of origin Ungheria

Quantità dichiarata: 1100  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballaggio:  SÌ  NO  
Data controllo: 03.01.2023  
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	130018134	143,0 KG	190,8 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07		
		Mat.No.		063146410-0000-70	Quantity:		1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

**1** Absender ((Name, Anschrift, Land)  
Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr.  
Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE** **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenteiligen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1  
14941898

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Place designated for delivery of goods  
Ort/Place Modugno  
Land/Country Italien 14249

**17** Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive Carriers (Name, Address, Country)

**IANIS EXPEDITION S.R.L.**  
RO 35772828  
J2/360/2016  
ARAD, ROMANIA

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Place and Date of taking over the goods  
Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 04.01.2023

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Reservations of Carriers

0056

**5** Beigefügte Dokumente  
Documents attached

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)
0023294403	1	EW07	automotive	87089390	190,80	0,900
Summe:			1 Colli		190,80	0,900

13	19	20
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	zu zahlen vom: to pay by:	Besondere Vereinbarungen Special agreements
AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay	

**14** Rückerstattung  
Reimbursement

**15** Frachtzahlungsanweisung  
Payment of Freight Charges  
FCA SZOMBATHELY

**20** Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

**Nem EKAER köteles szállítmány! 213.**

**21** Ausgefertigt in  
Established in Szombathely am  
at 04.01.2023

**22** Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely

**23** IANIS EXPEDITION S.R.L.  
RO 35772828  
J2/360/2016  
ARAD, ROMANIA

**24** Gut empfangen  
Goods received Datum  
Date

25	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Art Anzahl kein Tausch Tausch	Art Anzahl kein Tausch Tausch
von/from bis/to km	Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Antliches Kennzeichen  
Kfz AR07EXP AR29ADN

**28** Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

**29** Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift